






# ST

CE - VERSIONE  
- EQUIPMENT  
- AUSFÜHRUNG  
- EQUIPEMENT  
- EQUIPAMIENTO



 <b>DATI TECNICI</b>		 <b>TECHNICAL DATA</b>		 <b>TECHNISCHE DATEN</b>		 <b>DONNES TECHNIQUES</b>		 <b>DATOS TÉCNICOS</b>		
<b>SEGA CIRCOLARE</b>		<b>CIRCULAR SAW</b>		<b>KREISSÄGEMASCHINE</b>		<b>SCIE CIRCULAIRE</b>		<b>SIERRA CIRCULAR</b>		90.9
Dimensioni piano	mm	Table size	mm	Tischgröße	mm	Dimensions de la table	mm	Mesa de trabajo	mm	1100x515
Lama Ø	mm	Blade Ø	mm	Sägeblatt Ø	mm	Lame Ø	mm	Hoja Ø	mm	300
Inclinazione lama		Blade tilting		Schwenkbereich Sägeblatt		Inclinaison lame		Inclinación hoja		45°
Altezza taglio 45°	mm	Cutting height 45°	mm	Schritthöhe 45°	mm	Hauteur de coupe à 45°	mm	Altura de corte 45°	mm	65
Altezza taglio 90°	mm	Cutting height 90°	mm	Schritthöhe 90°	mm	Hauteur de coupe à 90°	mm	Altura de corte 90°	mm	95
Potenza motore	HP	Motor power	HP	Motorstärke	PS	Puissance moteur	CV	Potencia motor	HP	4
Velocità rotazione	g/min	Speed of rotation	rpm	Drehzahl	U/min	Vitesse rotation	t/min	Velocidad rotacion	rpm	4000
Emissione rumore	dB (A)	Noise level	dB (A)	Arbeitsplatzbezogene Emissionswerte	dB (A)	Pression acoustique	dB (A)	Emision ruido	dB (A)	89.2
<b>TOUPIE VERTICALE</b>		<b>SPINDLE MOULDER</b>		<b>FRÄSE</b>		<b>TOUPIE VERTICALE</b>		<b>TUPI VERTICAL</b>		
Albero Ø	mm	Shaft Ø	mm	Spindeldurchmesser Ø	mm	Arbre Ø	mm	Eje Ø	mm	30
Corsa verticale	mm	Vertical stroke	mm	Spindelhub	mm	Course verticale	mm	Carrera vertical	mm	170
Diametro max utensile (rientrabile)	mm	Max tool Ø (retractable)	mm	Werkzeugdurchmesser max Ø	mm	Max Ø outil (à rentrer)	mm	Herramienta max Ø	mm	220
Potenza motore	HP	Motor power	HP	Motorstärke	PS	Puissance moteur	CV	Potencia motor	HP	4
Velocità rotazione	g/min	Speed of rotation	rpm	Drehzahl	U/min	Vitesse rotation	t/min	Velocidad rotacion	rpm	1400-3000-5500-8000
Emissione rumore	dB (A)	Noise level	dB (A)	Arbeitsplatzbezogene Emissionswerte	dB (A)	Pression acoustique	dB (A)	Emision ruido	dB (A)	84.4
<b>CARRELLO IN ALLUMINIO</b>		<b>ALUMINIUM SLIDING TABLE</b>		<b>ALU-SCHIEBETISCH</b>		<b>CHARIOT DE SCIAGE EN ALUMINIUM</b>		<b>CARRO DE ESCUADRAR DE ALUMINIO</b>		
Dimensioni carrello	mm	Table size	mm	Tischgröße	mm	Dimensions de la table	mm	Dimensiones del carro	mm	2000x300
Corsa carrello	mm	Table stroke	mm	Schnittlänge	mm	Course de la table	mm	Carrera del carro	mm	2100
<b>SUPPORTO A VAGONE E PIANO LATERALE PER CARRO SCORREVOLE</b>		<b>TABLE SUPPORT AND SIDE-FRAME FOR SLIDING TABLE</b>		<b>AUFLAGEFLÄCHE U. HALTERUNG FÜR ALU-SCHIEBETISCH</b>		<b>CHARIOT LATERAL AVEC SUPPORT POUR TABLE ROULANTE</b>		<b>APOYO DE BANDERA PARA CARRO CORREDIZO</b>		800x550
<b>TAGLIO PARALLELO</b>	mm	<b>PARALLEL CUT</b>	mm	<b>SCHNITTBREITE</b>	mm	<b>COUPE PARALLELE</b>	mm	<b>CORTE PARALELO</b>	mm	530
<b>PESO NETTO</b>	Kg	<b>NET WEIGHT</b>	Kg	<b>NETTOGEWICHT</b>	Kg	<b>POIDS NET</b>	Kg	<b>PESO NETO</b>	kg	800
<b>DIMENSIONI IMBALLAGGIO Ln+Lr+A</b>		<b>PACKING SIZE L+W+H</b>	mm	<b>VERPACKUNGSMASSE L+B+H</b>	mm	<b>DIMENSIONS EMBALLAGE Ln+Lr+H</b>	mm	<b>DIMENSIONES EMBALAJE L+An+Al</b>	mm	2300x1000x1100
(A richiesta)		(Upon request)		(Auf Wunsch)		(Sur demande)		(Sobre pedido)		
<b>CARRO SCORREVOLE</b>	mm	<b>SLIDING TABLE</b>	mm	<b>ALU-SCHIEBETISCH</b>	mm	<b>TABLE ROULANTE</b>	mm	<b>CARRO PARA ESCUADRAR</b>	mm	2500 3000
<b>PIANETTO AGGIUNTO PER TAGLIO PARALLELO</b>	mm	<b>TABLE EXTENTION FOR PARALLEL CUT</b>	mm	<b>SCHNITTBREITE AUF PARALLELSCHIENE</b>	mm	<b>COUPE PARALLELE A DROITE DE LA LAME</b>	mm	<b>MESA SUPLEMENTARIA PARA CORTE PARALELO</b>	mm	1150
<b>GRUPPO INCISORE</b>		<b>SCORING UNIT</b>		<b>VORRITZAGGREGAT</b>		<b>GROUPE INCISEUR</b>		<b>GRUPO INCISOR</b>		
Lama Ø	mm	Blade Ø	mm	Sägeblatt Ø	mm	Lame Ø	mm	Hoja Ø	mm	80



COMBINATA SEGA - TOUPIE

CIRCULAR SAWING AND MOULDING COMBINED MACHINE






KOMBINIERTE KREISSÄGE - UND FRÄSMACHINE

COMBINEE TOUPIE - SCIE

COMBINADA SIERRA CIRCULAR - TUPI

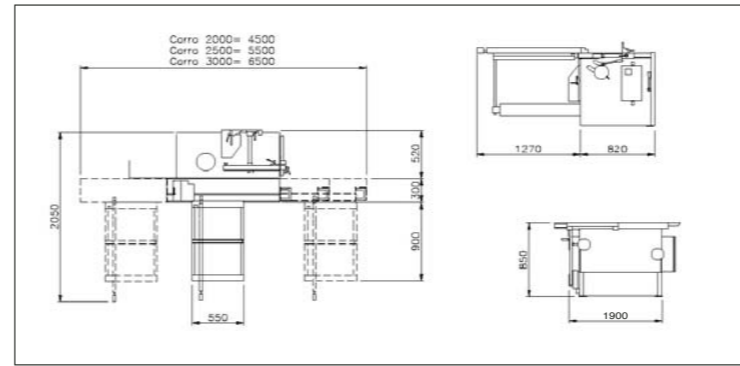
# ST

www.hoechsmann.com

-  DOTAZIONE STANDARD
-  STANDARD EQUIPMENT
-  STANDARD AUSRÜSTUNG
-  DOTATION STANDARD
-  EQUIPAMIENTO DE SERIE

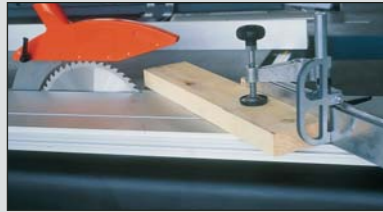
**tecnic**

**ST**



- VERSIONE  
- EQUIPMENT  
- AUSFÜHRUNG  
- EQUIPEMENT  
- EQUIPAMIENTO

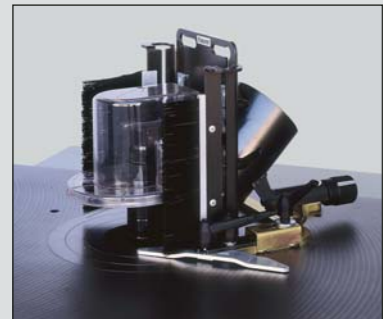
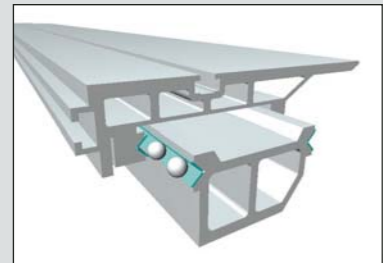
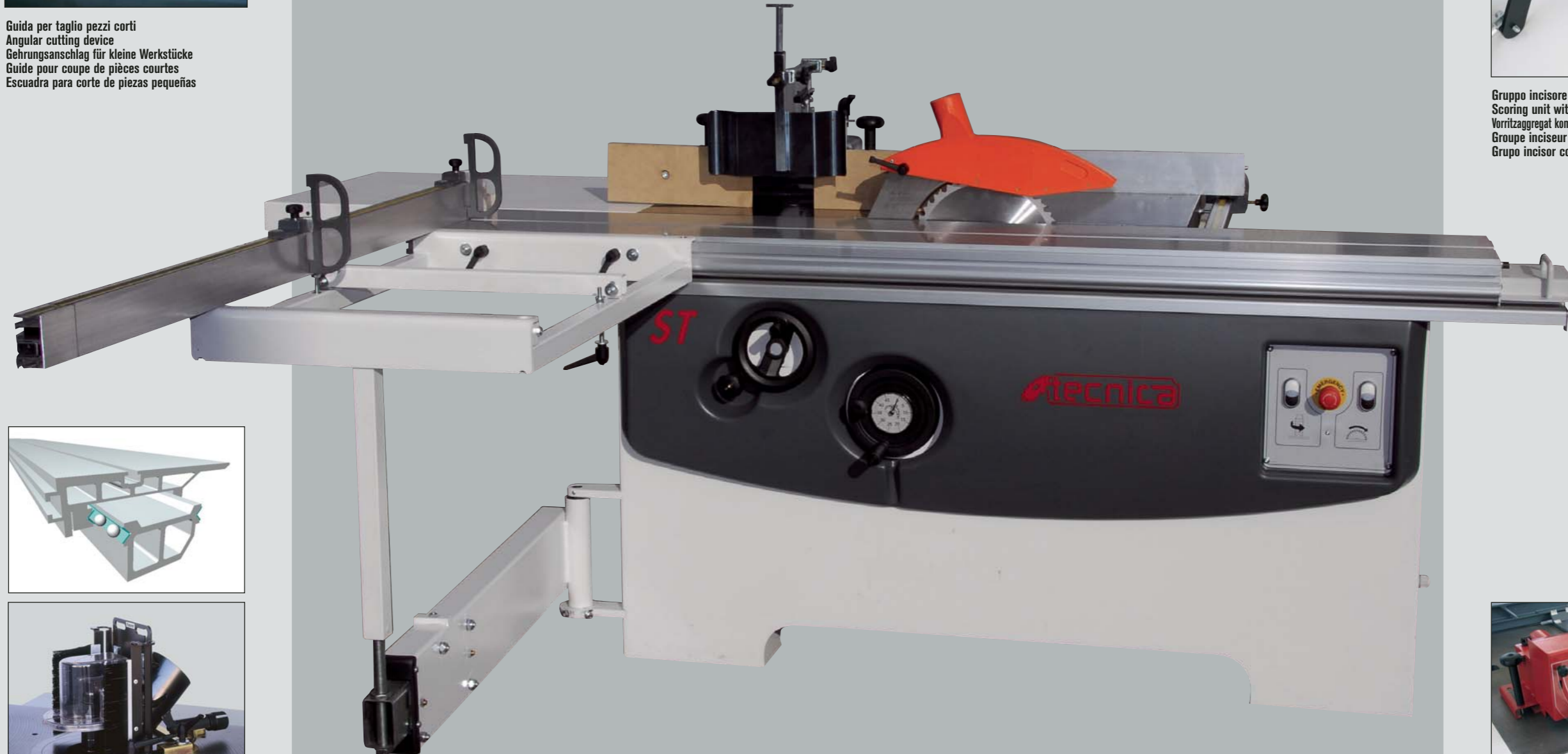
-  SU RICHIESTA
-  UPON REQUEST
-  SONDERZUBEHÖR
-  SUR DEMANDE
-  SOBRE PEDIDO



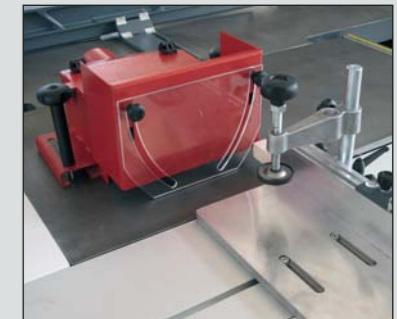
Guida per taglio pezzi corti  
Angular cutting device  
Gehrungsanschlag für kleine Werkstücke  
Guide pour coupe de pièces courtes  
Escuadra para corte de piezas pequeñas



Gruppo incisore con lama ø 80 mm.  
Scoring unit with blade ø 80 mm.  
Vorritzaggregat kompl. mit Sägeblatt ø 80 mm.  
Groupe inciseur avec lame ø 80 mm.  
Grupo incisor con sierra ø 80 mm.



Protezione per lavorazioni all'albero  
Protective hood for jobs on the spindle  
Schutz für die Bearbeitung am Anlauftring  
Protecteur pour travaux à l'arbre  
Protector para trabajos en el eje



Cuffia e pianetto a tenonare  
Tenoning hood and tenoning table  
Zapfenschneidhaube und Zapfenschneidtable  
Capot et table à tenonner  
Protector y plano para espigar